



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. november 24.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0417(NLE)

16013/23
ADD 1

FISC 273
ECOFIN 1285
N 106

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. november 24.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 734 final Annex
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat a Tanács határozata a hozzáadottérték-adó területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és az adókövetelések behajtásáról az Európai Unió és a Norvég Királyság között létrejött megállapodás módosításának az Unió nevében történő aláírásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2023) 734 final Annex.

Melléklet: COM(2023) 734 final Annex



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.11.24.
COM(2023) 734 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

a Tanács határozata

a hozzáadottérték-adó területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és az adókövetelések behajtásáról az Európai Unió és a Norvég Királyság között létrejött megállapodás módosításának az Unió nevében történő aláírásáról

**AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS A NORVÉG KIRÁLYSÁG KÖZÖTTI, A
HOZZÁADOTTÉRTÉK-ADÓ TERÜLETÉN A KÖZIGAZGATÁSI
EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL, A CSALÁS ELLENI KÜZDELEMRŐL ÉS A
KÖVETELÉSEK BEHAJTÁSÁRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS
MÓDOSÍTÁSA**

AZ EURÓPAI UNIÓ (a továbbiakban: az Unió)

és

A NORVÉG KIRÁLYSÁG (a továbbiakban: Norvégia),

a továbbiakban e megállapodás alkalmazásában: a Felek,

FELISMERVE, hogy az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, a hozzáadottérték-adó területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és a követelések behajtásáról szóló megállapodás¹ (a továbbiakban: a megállapodás) szerinti együttműködési keret alkalmazása már eddig is nagyon kedvező eredményeket hozott,

MIVEL a 904/2010/EU tanácsi rendeletnek az (EU) 2018/1541 tanácsi rendelettel² történő módosításával az uniós jogszabályokba új együttműködési eszközöket vezettek be,

FELISMERVE, hogy a tagállamok és Norvégia számára előnyös lenne az együttműködési eszközök körének kibővítése, ami hatékonyabb együttműködést tenne lehetővé, különösen a közösen végzett közigazgatási vizsgálatok és az Eurofisc követő intézkedéseinek tekintetében,

MIVEL a határokon átnyúló ügyleteket terhelő héa hatékony és eredményes ellenőrzésének biztosítása érdekében a közösen végzett közigazgatási vizsgálatok lehetősége, amelynek keretében két vagy több állam tisztviselői egyetlen csoportot alkothatnak és aktívan részt vehetnek a közösen lefolytatott közigazgatási vizsgálatban, hozzájárul a héaszabályok megfelelő betartatásának biztosításához, valamint az adóhatóságok és a vállalkozások munkája és adminisztratív terhei megkettőzésének elkerüléséhez,

¹ https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar:ff32b4af-c53e-11ec-b6f4-01aa75ed71a1.0002.02/DOC_1&format=PDF

² A Tanács (EU) 2018/1541 rendelete (2018. október 2.) a 904/2010/EU és az (EU) 2017/2454 rendeletnek a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködés megerősítésére irányuló intézkedések tekintetében történő módosításáról (HL L 259., 2018.10.16., 1. o.),

MIVEL a határokon átnyúló legsúlyosabb csalások elleni küzdelem érdekében meg kell erősíteni az Eurofisc-kapcsolattartók munkáját, hogy gyorsan hozzáférhessenek minden szükséges információhoz, valamint gyorsan kicserélhessék, kezelhessék és elemezhessék ezeket az információkat, továbbá hogy összehangolhassák az azok nyomán hozandó intézkedéseket.

MIVEL a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv³ való jogi hivatkozásokat naprakésszé kell tenni a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁴ való szükséges hivatkozásokkal,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletet kiigazításokkal belefoglalták az EGT-megállapodás XI. mellékletébe, az az EGT-megállapodás⁵ intézményi keretének hatálya alá tartozik, és Norvégia kiigazította jogszabályait, hogy azok megfeleljenek legalább az EGT-megállapodás tag alkalmazási körébe tartozó területeken,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a személyes adatoknak az uniós intézmények és szervek általi, e megállapodás céljából történő kezelésére az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ alkalmazandó,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. CIKK

³ Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁵ <https://www.efta.int/eea/eea-agreement>

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg) (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

A héa területén a közigazgatási együttműködésről, a csalás elleni küzdelemről és a követelések behajtásáról szóló, az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti megállapodást a következő módosításokkal kell kiegészíteni:

(1) Az ötödik preambulumbekkezdés helyébe a következő szöveg lép:

„TUDATÁBAN ANNAK, hogy az államoknak alkalmazniuk kell a nemzeti jog szerinti titoktartási szabályokat és a személyes adatok védelmére vonatkozó szabályokat az EGT-megállapodás XI. mellékletének 5e. pontja szerint,”.

(2) A 6. cikk a következőképpen módosul:

(a) Az 1. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„1. A részes államok által e megállapodás keretében megszerzett minden információt bizalmasan kell kezelni és ugyanolyan módon kell védeni, mint az adott állam által a nemzeti jog keretében megszerzett információkat a személyes adatok védelme érdekében, az EGT-megállapodás XI. mellékletének 5e. pontjával összhangban.”;

(b) A 2. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„2. Ezeket az információkat a héára vonatkozó jogszabályok alkalmazásában érintett államok illetékes személyei vagy hatóságai (köztük bíróságok és közigazgatási vagy felügyeleti szervek) részére lehet kiadni, a héa összegének pontos megállapítása, vagy – a héa összegének megállapítása céljából – az adó beszédése vagy adminisztratív ellenőrzése, illetve végrehajtásának alkalmazása céljára, ideértve a héakövetelésekkel kapcsolatos behajtási vagy biztosítási intézkedéseket.”;

(c) A 6. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„6. Az egyik részes állam által a másik államnak átadott információkat az utóbbi abban az esetben továbbíthatja egy másik részes államnak, ha azon állam illetékes hatósága, amelytől az információ származik, előzetesen hozzájárult az adatközléshez. Az információt eredetileg nyújtó állam az információt megosztani kívánó állam értesítésének kézhezvételétől számított tíz munkanapon belül kifogást emelhet az információmegosztással szemben.”;

(d) A cikk a következő 6a. bekezdéssel egészül ki:

„6a. Az ebben a megállapodásban említett információk összes tárolására, kezelésére és cseréjére az EGT-megállapodás XI. mellékletének 5e. pontja alapján elfogadott nemzeti rendelkezéseket, valamint a személyes adatok kezelésére vonatkozóan e megállapodásban megállapított különös követelményeket kell alkalmazni. Az államok azonban e megállapodás helyes alkalmazása érdekében korlátozhatják az EGT-megállapodásnak az (EU) 2016/679 rendelet 12–15., 17., 21. és 22. cikkével egyenértékű rendelkezéseiben meghatározott kötelezettségek és jogok alkalmazási körét. E korlátozásokat csak az EGT-megállapodásnak az (EU) 2016/679 rendelet 23. cikke (1) bekezdésének e) pontjával megegyező rendelkezéseiben említett érdekek védelme és különösen az alábbiak céljából feltétlenül szükséges mértékben lehet alkalmazni:

(a) annak lehetővé tétele az államok illetékes hatóságai számára, hogy e megállapodás alkalmazásában megfelelőképpen elláthassák feladataikat; vagy

(b) az e megállapodás alkalmazásában végzett hivatalos vagy jogi vizsgálatok, elemzések, kivizsgálások vagy eljárások akadályozásának elkerülése, és annak biztosítása, hogy az adókijátszás és az adócsalás megelőzése, feltárása vagy az azzal kapcsolatos kivizsgálás ne kerüljön veszélybe.

Az e megállapodásban említett információkat csak az e megállapodás 1. cikkében említett célokból lehet kezelni és tárolni, és az információkat nem lehet olyan módon tovább kezelni, amely összeegyeztethetetlen e célokkal.

Tilos e megállapodás alapján a személyes adatok bármely más, például kereskedelmi célból történő kezelése;”

(e) A 7. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„7. A részes államok az e megállapodás alapján birtokukba jutott információkat a következő feltételek betartása mellett oszthatják meg harmadik országokkal:

(a) a személyes adatok továbbítására az EGT-megállapodásnak az (EU) 2016/679 rendelettel egyenértékű rendelkezései vonatkoznak;

(b) azon illetékes hatóság, amelytől az információ származik, beleegyezett ebbe az adatközlésbe;

(c) az információkat átadó állam és az adott harmadik ország között fennálló, jogilag kötelező erejű és végrehajtható segítségnyújtási megállapodások megengedik ezt az adatközlést;”

(f) A 9. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„9. Az államok haladéktalanul értesítik a többi érintett államot az adatok bizalmas kezelésében tapasztalt bármely jogsértésről, a személyes adatok megsértéséről, illetve az ennek nyomán hozott szankciókról és korrekciós intézkedésekről.”;

(g) A 10. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„10. Az Európai Bizottság biztonsági akkreditációs hatósága által megfelelően akkreditált személyek csak a Bizottság által üzemeltetett és az államok által e megállapodás végrehajtása céljából használt elektronikus rendszer gondozásához, karbantartásához és fejlesztéséhez szükséges mértékben férhetnek hozzá az említett információkhoz. A személyes adatokhoz való hozzáférést az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően kell kezelni.”

(3) A 13. cikk a következőképpen módosul:

(a) Az 1. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„1. A megkereső és a megkeresett hatóság közötti megállapodás alapján és az utóbbi által megállapított feltételekkel összhangban a megkereső hatóság felhatalmazott tisztviselői a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti információcsere céljából jelen lehetnek a megkeresett állam hatóságának hivatalaiban, illetőleg bármilyen olyan helyen, ahol e hatóságok tevékenységüket végzik. Amennyiben a kért információkat olyan dokumentáció tartalmazza, amelyhez a megkeresett hatóság tisztviselői hozzáférnek, úgy a megkereső hatóság tisztviselői a dokumentációról másolatot kapnak.”;

(b) A 2. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„2. A megkereső és a megkeresett hatóság közötti megállapodás alapján és az utóbbi által megállapított feltételekkel összhangban a megkereső hatóság felhatalmazott tisztviselői a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti információcsere céljából jelen lehetnek a megkeresett állam területén elvégzett közigazgatási vizsgálatoknál. Az ilyen közigazgatási vizsgálatokat kizárólag a megkeresett hatóság tisztviselői végezhetik. A megkereső hatóság tisztviselői a megkeresett hatóság tisztviselőinek ellenőrzési jogkörét nem gyakorolhatják. Ugyanakkor beléphetnek ugyanazokba a helyiségekbe, és hozzáférhetnek ugyanazokhoz a dokumentumokhoz, mint a megkeresett hatóság tisztviselői, de csak a megkeresett hatóság

tisztviselőinek a közvetítésével és kizárólag a folyamatban lévő közigazgatási vizsgálat céljából.”;

(c) A cikk a következő 2a. bekezdéssel egészül ki:

„2a. A megkereső és a megkeresett hatóság közötti megállapodás alapján és az utóbbi által megállapított szabályokkal összhangban a megkereső hatóság felhatalmazott tisztviselői a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett információk gyűjtése és cseréje céljából részt vehetnek a megkeresett állam területén végzett közigazgatási vizsgálatokban. Az ilyen közigazgatási vizsgálatokat a megkereső és a megkeresett hatóságok tisztviselőinek közösen kell elvégezniük, a megkeresett állam irányításával és jogszabályaival összhangban.

A megkereső hatóságok tisztviselői beléphetnek ugyanazokba a helyiségekbe, amelyekbe a megkeresett hatóság tisztviselői beléphetnek, és hozzáférhetnek ugyanazokhoz a dokumentumokhoz, amelyekhez a megkeresett hatóság tisztviselői hozzáférhetnek, továbbá – amennyiben ezt a megkeresett állam jogszabályai a saját tisztviselői számára engedélyezik – adóalanyokat kérdezhetnek ki.

Amennyiben azt a megkeresett állam jogszabályai lehetővé teszik, a megkereső államok tisztviselőinek ugyanolyan vizsgálati hatáskört kell gyakorolniuk, mint amilyenrel a megkeresett állam tisztviselői fel vannak ruházva. A megkereső hatóságok tisztviselői kizárólag a közigazgatási vizsgálat végzése céljából gyakorolhatják vizsgálati hatáskörüket.

A megkereső és a megkeresett hatóság közötti megállapodás alapján és az utóbbi által megállapított feltételekkel összhangban a részt vevő hatóságok közös vizsgálati jelentést készíthetnek.”;

(d) A 3. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„3. A megkereső hatóság azon tisztviselőinek, akik az (1), a (2) és a (2a) bekezdéssel összhangban egy másik államban tartózkodnak, bármikor fel kell tudniuk mutatni a személyazonosságukat és hivatalos minőségüket igazoló írásbeli felhatalmazásukat.”

(4) A 15. cikk a következőképpen módosul:

(a) Az 1. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„1. A héacsalás elleni küzdelem terén folytatott többoldalú együttműködés elősegítése és megkönnyítése, valamint az esetleges követő intézkedések koordinációja érdekében Norvégia felkérést kap, hogy az e fejezetben lefektetett feltételek mellett vegyen részt a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről szóló 904/2010/EU tanácsi rendelet X. fejezete által létrehozott, Eurofisc elnevezésű hálózatban.”;

(b) A cikk a következő 1a. bekezdéssel egészült ki:

„1a. Az Eurofisc keretében az államok koordinálják a részt vevő tagállamok azon közigazgatási vizsgálatait, amelyek a 16. cikk (1) bekezdésében említett Eurofisc-kapcsolattartók által feltárt csalásokra irányulnak, ugyanakkor nem rendelkeznek hatáskörrel arra, hogy az államokat közigazgatási vizsgálatok lefolytatására kötelezzék.”

(5) A 42. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„Vitarendezés

Az e megállapodás értelmezéséhez vagy alkalmazásához kapcsolódó bármely vitát – az EGT-megállapodás XI. melléklete 5e. pontjának alkalmazásával kapcsolatos viták kivételével – a Felek a vegyes bizottságon belüli egyeztetés útján rendezik. A Felek a vita rendezése érdekében a vegyes bizottság rendelkezésére bocsátják az ügy alapos vizsgálatához szükséges, releváns információkat.”

2. CIKK

Hatálybalépés

A megállapodás e módosítása az attól a naptól számított második hónap első napján lép hatályba, amelyen a Felek értesítették egymást arról, hogy a megállapodás (1) bekezdésében említett belső jogi eljárásokat lefolytatták.